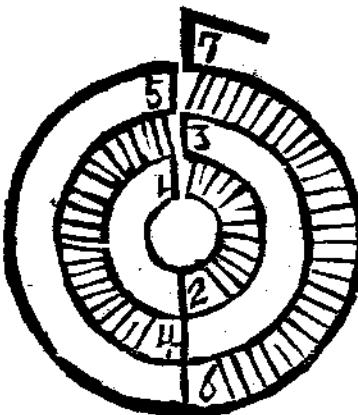


分「一其微這聲源的這叫都是這
可考種上舒一其，這些做首說的
老」符，出半音一果僵「：第一
。或號來，就為聲，旁同周「四假
於，作上是「」原意意建階借
「來表聲由互造形也相「一太監了
老」義於「一聲就受的立。本監了
」注今就字些。就「汗」之「偏」
為這旁，「國是就圖「把類者，又
偏假借為來讀經批文受個為「文歧了
老鬼，字而整「公用產，是首一序，
其之成之種，的生要加「所下於甚乎有
偏義，考，義行假來授借去都定是乎有
但概「太的用借了「字，「義，
存曰字歧得「。典要成首為「
「」子號「字故容為「
老博，「」一些「，建轉
「注凡就因字如轉假受補遇類注
頭「把轉「為古注借「表有一
，另注「其無」字這示這首。
則「假」就的個意個，
讀考個舊字借考是。表義假同遺
老字「的字「這裏的借意就
省是「老本」字形樣的偏字相到
去也轉「義，聲「偏旁是受
其「字為「而「相旁，和「語
「移加「形稱的受，這這，文
部謂做注氣「老起」而就個這演

第四階段（轉注、形聲）——六書新說

中國文字之 的進展 裴錦熙



國語週刊

期四十三第
(號四新)

日五十年十月四十三
編會員委行推語廣部教
處訊通
院學範師北西立國
版出一期星逢每版本

「旁注就轉作」作中發符單，符
批就「已託總，」的閒號子其號
。是形「早事名，諸「出，來不一但
再「一個是」的還聲形來却直拼是這
調「給建譜的好是」聲，跟接音一後符
一聲假頭聲「，把又」兩看標而研起
個一借表了假因「作。就「音與拆的
個字半義。借為形「形是轉」，把音「
兒的「」一聲象聲六注汗整括注
，第聲偏轉字依「聲一書一音個後音

在注「上假有草文演文發法
「義符的偏借許木士造中明，
注符對偏旁字多鳥所的，是這
音號的旁「，是歡作痕就在漢種
符「，。再沒虫的迹可甲誥「
流，可用「魚大，以骨民轉
「其以作建後偏之賦直看金族注
之發稱「類就旁名，到到石時「
前明為轉一部的，那兩這別的
遠「注首加純還些漢種刻的辦

也「的聲已，有
注其拆可些聲假號；符像時個同符「旁。了其「前可音言的新形這二這一主
；「一經就兩
音發音以諧的借「號「表「者號字，「一不諸一叫相中假標聲個肚才個體把
又所注，行是個因
符「叫聲「一做了一轉示注，「一也形個同聲階做「這借之一名，是字「建
其謂義再用「游此
號也「做「音假主建乃注「義只完建與聲表者法段「
「符注冷轉頭，「遠注直音標字體類是一類符是全類本「義，「一諸「詞一，中建「形標「表
才以號上假注，「之在音序標符加，的後字的號預相「階的只完假聲和的樣也，和聲一起「然的
是事「一借「其形
前拆符單符減上再「加的主「先詞的段表偏是全借「，本，和聲一起「然的
後為「個字，一聲。音號注號「才照注上一體做立，「一聲旁先相「。所來必整這來形字聲後偏
來名「建為先任「
的「而「，做語義去注，造定其注轉均而立同字牠以的與說「。聲的一借做
大「形類「有前字「，不僅這諧音符的義不字「不義注偏已定，的與說語兒半「第，用做

就樣造「注老之字「同聲與明从考「「百」輯「成江」下所「造「
在，出形之之意，轉型「江是老」，老年明不字「是河字「以字字是「上
造則字聲例為，不注於，河「省字是從這聲格「同是，考說都的「上
字其來「也偏「乃知「老二少，下會「沒聚格「這型也「與老父是結形文
時不的兩。旁謂許的會字「字形方云意人毛「七。蓋「人「河」的轉「一起
的同結構「「氏本意與同聲聲；字「手點米造「，考報身「武型字。「老
續安既字轉是字此竟，信於。老「先」是法注即成兩無見「考父也鄙化說「轉「形「下「注字轉原轉
後？」，「轉於字例致字形「明，「文九注遲聲，「考」「注，注

沙如，為取號「符光批
故」，為江也譬「一號立製
。可為何聲「成「假借「建「
為河聲「，古河也，「一的聲
為何叫，上江「古讀江水，「一的聲
叫，上古多江水如，江謂音再表字
河讀古石如，江謂音再表字
多可謂工工河「符諸義，

是不建立一而不同：後定，形是形。一加「假借」，此據此就標音的表是謂轉注；先「假借」，用一方衍形的音符號，而後聲「加上注假借字」，是謂「形聲」。第四階，即注「形聲」，加「上聲」，是謂「形聲」。第五階，從「形聲」，即注「形聲」，加「上聲」，是謂「形聲」。第六階，從「形聲」，即注「形聲」，加「上聲」，是謂「形聲」。

「而和」二字，在這一的有乎」實板經段就主的語個太「有階借」，以定
「爲」的，例自走形「正文」的方印，。是「正文」歧形了段」，是不同篇中極以同，我生「已」之借假，
「發明」樣2「請舊還如然不一字體。又面刷目李綿形面「形的整」，是不同小異的講法，和「這」，以「六書」，假借道
「發明」樣2「對路靈」，有正相能與，政治和學舉出，主「形物」，太學刻「形六字」，以「這」，以「六書」，假借道
「發明」樣2「轉注」，是通了第四階段便再走着這「形聲」，可是現「形聲」，以「這」，以「六書」，假借道
「發明」樣2「之陰陽」，「正」，正「之陰陽」，「形聲」，以「這」，以「六書」，假借道

反主一形。一本一形。六中階段即「六書新說」，「六書心問題之所在也」。書新說要點有四：一、陽變；二、陰變；三、通假；四、假借。此四者，即同時爲「字」之四種形態。所謂「字」，即指「象形」而言。故居六書之首，謂之「象形」。而「象形」者，則「指事」、「會意」、「形聲」、「假借」四者之合稱也。

長潭方言，熙數年前會就三五六七音譜（即方音調查表乙種），略記所能憶者，以離鄉過久，字音回憶，多不能真，故譜中字每缺可補，但若據某點特殊者再分，其支系當一，達十餘種，東南朱亭，溢出西南十四都最異，在北平時曾製一詳細之等語錄一縣圖，迄今已二十年，稿尚有一張存處也。示及長沙唇擦只是某一君係長沙人，自較可靠，熙清未民初雖寓長沙數年，但當時不知審音前，湘音者只有南唇擦音之重而無唇齒擦音之 t ，或係以潭概長，竟誤認三十餘年耳。潭之確只有兩唇擦音，若或變爲脣齒擦音，則其人係上唇破缺，或係上門齒暴出，致上下唇不能相會也。舌根擦音之 k ，其合口呼亦尤變爲兩唇擦音，如「灰」讀同「飛」，「胡」讀同「符」。然若遇「尤」「ㄨ」兩韻之字，則多相反，如「防」「風」讀同「杭」「烘」矣。（但潭音讀「風」如「烘」者，似尚不如長沙之普遍。）前熙所謂「火」讀「ㄏ」，亦即國際音標之「○」，開口呼，非合口呼，合口注音當爲「ㄏㄨㄛ」，「花」讀「ㄏㄚ」，應是合口呼，中當加「ㄨ」，某君之言是也，惟唇齶注音例省合口介母，故國音「ㄩㄝ」下概不拼「ㄨ」，今方音如用注符，亦可據宜省去，只須該地此音開口兩呼不並存耳。一歎「讀ㄏㄢ」，其中並未加「ㄨ」，固開口呼也。總之第三五六六字譜排成，其系統即一目了然，惟所記時宜用國際音標，有福泰時必與注音符號對照，字譜中即可一律用注符，因際標注與時印刷極困難，注符有銅律，日便此種方音字譜易於教育化也。（洛川同官南方言志即本此旨趣爲之。）三十四年六月二十四日

湘音雜談

卷之三